

Jogar o lixo com separação é regra de Hama.

Estamos executando o sistema de multa para quem infringir a lei de separação de lixo.

Os cidadãos e as companhias são obrigados por lei a obedecer à separação de lixo e à maneira de jogá-lo. Estamos executando o sistema de multa (no valor de 2.000 yen) para os cidadãos e companhias que infringirem a regra de separação, mesmo que já tenham sido instruídos, muitas vezes a partir de 1 de maio de 2008. Executamos as instruções tomando cada etapa abaixo.



- Os funcionários da cidade estão examinando o lixo não separado.
- O objeto é quem pode separar, mas não vai separar. Não será o considerado objeto caso ele separou incorretamente por engano.
- Consultas: Seção de Serviços ☎ 671-3816

*O nome do diretor da companhia será anunciado caso não obedeça ao aviso.

Além da coleta no local determinado para jogar o lixo, existem as seguintes maneiras de coleta de materiais recicláveis. Por favor procure utilizá-los.

Participe e coopere ativamente da coleta em grupo de materiais recicláveis da região!

As associações de moradores (Jichi-kai), associações comunitárias (Chonai-kai), associações de crianças, de idosos, das senhoras, PTA (de pais e mestres) etc., com a colaboração de cada um dos lares, efetuam atividades autônomas de coleta de papéis, panos, metais garrafas de vidro, em lugar e dia determinados, os quais entregam para as empresas de coleta de materiais de reciclo. Para maiores informações, consulte o site do Reciclagem de Recursos em grupo de Yokohama.

Caixas de coleta de materiais recicláveis de sua cidade

A lixeira para os pepéis usados (exceto papelão) e pãncos usados. Estão coloca-dos em algumas secretarias distritais, centros de distrito e centros de esportes etc. Qualquer cidadãos podem utilizar. Para maiores detalhes, consulte a home page da Secretaria de Reciclagem de Recursos.



Sistema de subsídio

O grupo que realiza a coleta em grupo de materiais recicláveis, registrado na cidade de Yokohama, pode receber um subsídio correspondente à quantidade coletada. O subsídio é de 3 ienes para cada kilo coletado. (Ano fiscal de 2011)

Centro de Reciclagem

São locais onde se recolhe os recursos pelos escritórios de coleta de lixo da Secretaria de Reciclagem de Recursos. É possível levar diretamente, os materiais recicláveis, tais como os papéis usados, os recipientes e embalagens de plásticos, etc. Para maiores detalhes, consulte o Escritório de Coleta da Secretaria de Reciclagem de Recursos de cada distrito.

Solicitações para coleta de lixo de grande porte (de segunda-feira a sábado, das 9h30 às 17h) (para as pessoas deficientes de ouvir e de falar: FAX662-1225) Atendimento via internet <https://www.soda.city.yokohama.lg.jp/>

O telefone tende a ficar congestionado nas manhãs de segunda e terça e nos dias posteriores a feriados. Procure telefonar em outros horários.

Distrito	Escritórios de coleta (de segunda a sábado das 9h às 16h30)	
	Telefone	FAX
Tsurumi	502-5383	502-5482
Kanagawa	441-0871	441-5938
Nishi	241-9773	251-1791
Naka	621-6952	625-2932
Minami	741-3077	741-6492
Konan	832-0135	832-5204
Hodogaya	742-3715	742-4931
Asahi	953-4811	953-6669
Isogo	761-5331	754-6109
Kanazawa	781-3375	788-0269
Kohoku	541-1220	541-1224
Midori	983-7611	982-7973
Aoba	975-0025	975-0028
Tsuzuki	941-7914	941-8409
Totsuka	824-2580	824-2820
Sakae	891-9200	893-7641
Izumi	803-5191	803-7951
Seya	364-0561	391-4784

Se você não fala japonês, peça para uma pessoa que fala japonês para fazer a chamada em seu lugar.

Ainda existem muitos papéis, recipientes e embalagens de plástico etc. que podem ser reciclados dentro do "lixo incinerável". A proporção de papel velho sujeito a separação é de 10%, enquanto a de recipientes/materiais de embrulho de plástico é de 5%.

(Análise de composição realizada no ano fiscal de 2009)



Edição de preservação

23年度ホルトガル版
Versão de abril de 2011

Modo de Separar e Jogar os Lixos e os Materiais Recicláveis



G30 のその先へヨコハマ3R夢!

スリム

Vamos fazer 3R ação!

reduzir
Reduce
Reduzir o lixo propriamente dito.

reutilizar
Reuse
Usar repetidas vezes.

reciclar
Recycle
Separar e usar novamente como recursos.



「ヨコハマ3R夢」マスコット イーオ「Io」

Estratégia para separação de lixo

Comece a separar pelos "Papeis usados", "Recipientes de plástico" e "Lixo incinerável".

Prepare as lixeiras de reciclagem

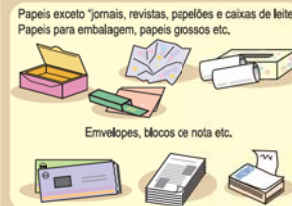
Separe o lixo na hora



Lixeira para lixo incinerável



Lixeira para papéis usados (outros papéis)



Amontoe e amarre "jornais, revistas, papéis e caixas de leite" separadamente.



Lixeira para recipientes de plástico



Secretaria de Reciclagem de Recursos de Yokohama
Site da internet <http://www.city.yokohama.lg.jp/shigen/>

❌ **Coloque o lixo no local da coleta, até às 8 h da manhã do dia da coleta.**

❌ **Verifique os dias da coleta, através da indicação colocada no local da coleta de lixo.**

Modo de separar e jogar os lixos e os materiais recicláveis

Tipos de separação e modo de jogar	Dias de coleta	Principais Materiais e Objetos
<p>Lixo incinerável</p> <p>Coloque em saco de plástico semi-transparente ou no recipiente com tampa.</p> <p>Lixos não incineráveis</p> <p>Coloque-o na caixa que veio quando comprou ou embrulhe com jornais etc. e indique o nome na embalagem.</p> <p>Latas de spray</p> <p>Esvazie, sem falta, todo o conteúdo e coloque no saco de plástico semi-transparente ou no recipiente com tampa.</p> <p>Pilhas secas</p> <p>Coloque no saco de plástico semi-transparente ou no recipiente com tampa.</p>		<p>Restos de alimento Elimine totalmente o líquido</p> <p>Fitas de vídeo, CD, brinquedos, bacias, produtos de plástico como esquero etc.</p> <p>Produtos elétricos pequenos (telefones, panela de arroz etc.) ❌ Produtos menores que 50 cm, constituído em sua maior parte de plástico.</p> <p>Papeis que podem causar problemas na reciclagem</p> <p>Papel alumínio, pacotes com alumínio colado por dentro</p> <p>Papéis sujos</p> <p>Recipiente de papel de iogurte e sorvete</p> <p>A panela de dentro da máquina de cozer arroz deve ser jogada como pequenos objetos metálicos (de até 30 cm)</p> <p>Garrafas de cosméticos e remédios (exceto remédio líquido)</p> <p>Tampas de plástico: para Recipientes/Materiais de Embrulho de Plástico</p> <p>Latas de spray (cartuchos de gás, spray para cabelo, inseticida, etc.) ❌ Não há necessidade de furar</p> <p>- Esvazie, sem falta, todo o conteúdo em um local seguro, longe de chamas.</p> <p>- As tampas de plásticos devem ser jogadas como Recipientes e Embalagens de Plástico</p> <p>Pilhas secas cilíndricas</p> <p>Pilhas de manganês, alcalinas, de lítio</p> <p>O que não pode ser jogado como "Pilhas"</p> <p>Pilhas tipo botão e pilhas recarregáveis → lojas colaboradoras de coleta (Em caso de dúvidas, consulte as lojas ou o escritório da Secretaria de Reciclagem de Recursos)</p>
<p>Recipientes e Embalagens de Plástico</p> <p>Tire sujeira enxugando levemente ou pelo outro jeito e coloque no saco de plástico semi-transparente ou no recipiente com tampa.</p>		<p>❖ Todos os itens que possuem a marca são considerados Recipientes e Embalagens de Plástico.</p> <p>Garrafas Shampoo • detergent</p> <p>Tubos Maionese, pasta de dente etc.</p> <p>Copos e pacotes De pudim, de ovos, recipientes de bento das lojas de conveniência, etc.</p> <p>Pratos de isopor Pratos de isopor de alimentos frescos</p> <p>Redes Redes de verduras e frutas</p> <p>Tampas Tampas de plásticos, de garrafas plásticas PET, etc.</p> <p>Sacolas de plástico, filmes plásticos De embrulhos, tais como sacolas de compra, de bolachas, etc.</p> <p>Materiais de acolchoamento Materiais de acolchoamento de isopor que vem dentro das caixas dos eletrodomésticos</p> <p>• Jogue fora todo o conteúdo e enxague por dentro. • Tire a parte que não é plástico (metal, papel etc.)</p> <p>*Pedimos que pense numa maneira de diminuir o volume, quebrando em pedaços menores quando o tamanho for grande demais, cortando com a tesoura, amontoe, amasse, etc.</p> <p>• O que são os recipientes e as embalagens? Existem os que são para colocar (recipientes) e os para embrulhar (embalagens) os produtos, são os materiais se tornam desnecessários após retirar (usar) o conteúdo do produto.</p> <p>O que não pode ser jogado como "embalagens de plástico"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Produtos de plásticos • Fitas de vídeo, CD, brinquedos, bacias, isqueiros descartáveis → Lixo incinerável <p>Até que ponto é necessário limpar os Recipientes e Embalagens de Plásticos?</p> <p>Utilize até o final, todo o conteúdo dos tubos, de maionese, etc. Não é necessário enxaguar. Enxague levemente, os pratos e copos de isopor, as garrafas, aproveitando, na medida do possível, a água restante da lavagem dos pratos, ou então retire a sujeira com papel ou pano.</p>
<p>Latas, garrafas e garrafas plásticas PET</p> <p>Tire a tampa (em caso de PET, tire o rótulo), enxague por dentro e coloque latas, garrafas de vidro e PET, todos juntos, no saco de plástico semi-transparente ou no recipiente com tampa.</p> <p>Pequenos Objetos Metálicos</p> <p>Jogue exceto pequenos objetos como tampas sem colocar no saco.</p>		<p>❖ Latas ou garrafas de vidro de alimentos ou bebidas</p> <p>❖ Garrafas plásticas PET com a marca, que continham bebidas, saquê, mirim (saquê adocicado) ou shoyu</p> <p>Latas - Não amasse as latas</p> <p>Garrafas de vidro</p> <p>Garrafas plásticas PET Amassar as garrafas plásticas PET</p> <p>Retire as tampas e os rótulos, jogando-os como Recipiente e Embalagens de Plástico</p> <p>O que não pode ser jogado como "Latas, vidros e PET"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Latas de tintas → jogar como Pequenos Objetos Metálicos • Vidros de perfume e de remédio (exceto os remédios para beber) → jogar como Lixos não incineráveis <p>Objetos metálicos menores de 30 cm (principais objetos)</p> <p>Panelas, chareiros, torradeiras, latas de tinta e facas, Parte metálica do guarda-chuva, cabides de arame, panela interna de máquina de fazer de arroz</p> <p>Embrulhe em papel grosso etc. os objetos perigosos como faca e coloque o nome destes objetos por fora.</p> <p>Os objetos cuja maior parte for não metálica, devem ser jogados como Lixo incinerável.</p>
<p>Papeis usados</p> <p>Amontoe, separadamente, por tipo de material, e amarre com cordas etc. (Coloque outros papeis no saco de papel ou saco de plástico semi-transparente.)</p> <p>Panos usados</p> <p>Coloque no saco de plástico semi-transparente ou no recipiente com tampa.</p>		<p>❖ Coloque preferencialmente nas "Coletas em grupo de materiais recicláveis" realizadas pelas associações de moradores (Jichi-kai), associações comunitárias (Chonai-kai) e associações das crianças.</p> <p>Jornais</p> <p>Revistas</p> <p>Papelão</p> <p>Pacotes de leite (Materiais colados com alumínio por dentro → Lixo incinerável) • Lave, corte, abra, deixe secar, amontoe, a amarre com um fio.</p> <p>Panos usados Coloque no saco de plástico semi-transparente depois de lavar e secar.</p> <p>Roupas, lençóis de cama, cobertores, cortinas</p> <p>Itens sujos, rasgados ou contendo algodão: Lixo Incinerável</p> <p>A umidade causada pela chuva gera mofo, impedindo a reutilização. Por esse motivo, descarte no dia de coleta seguinte ou utilize uma lixeira para coleta de recursos (materiais recicláveis).</p> <p>Outros papeis Papeis de embrulho, blocos de nota, papéis de xérox triturados, caixas de papel de bolachas e doces, recibos, sacos de papel, etc.</p> <p>Coloque dentro de sacola de papel quando não tiver, coloque em sacos semi-transparentes, e amarre com fios de modo que o conteúdo de dentro não se espalhe.</p> <p>Materiais que não podem ser colocados como Papeis usados → Lixo incinerável (jogue os papeis como papeis usados exceto os papéis indicados abaixo)</p> <p>Papéis sujos (caixas de pizza, embalagens de hamburger, etc.), papel alumínio, pacotes de papel colados com alumínio por dentro, papel carbono no verso, papel de impressão (papel para estampagem com ferro elétrico, etc.), papéis espumantes térmicos (papéis que se elevam quando aquecidos, utilizados para escrita Braille, etc.), recipientes de papel de iogurte e sorvetes, recipientes de papel de macarrão em copo, de sabão em pó e papéis de embrulho de cada sabonete.</p>
<p>Lixo de grande porte</p> <p>Coloque o selo de coleta de lixo de grande porte no lixo e jogue o no dia definido.</p>	<p>Semane de solicitação</p> <p>Pago</p>	<p>❖ São os produtos metálicos com tamanho acima de 30 cm ou outros (produtos de plástico, de madeira, etc.) com tamanho acima de 50 cm.</p> <p>*Os contatos para a solicitação estão no verso.</p> <p>*TV, geladeiras, freezers, ar-condicionados, máquinas de lavar roupa e secadores de roupa (a partir de abril de 2009) não serão coletados como lixo de grande porte.</p> <p>→ Peça para a loja onde comprou este produto ou onde comprou os novos produtos, para coletar este produto.</p> <p>→ Quando não souber a loja onde foi comprado, enter em contato com o Conselho de Promoção de Reciclagem de Eletrodomésticos de Yokohama.</p> <p>☎ 0120-014-353 ☎ 0120-045-669 ☎ 0120-632-515</p> <p>❌ Não serão coletados computadores como lixo de grande porte.</p> <p>→ Solicite diretamente para os fabricantes, pois eles próprios efetuam a coleta. No caso do computador que foi montado por si e não tem marca, informe-se no Centro de Promoção 3R de Computadores (03-5282-7685).</p> <p>*Os produtos eletro-domésticos pequenos feitos principalmente pelo plástico (como rádio, impressora etc.) de tamanho menos de 50 centímetro são lixo incinerável.</p>